

2005- 2006 YILLARINDA TÜRKİYE'DE BAZI YER ADLARI VE BU BAĞLAMDAKİ DİLSEL SORUNLAR

Dr.Muna Yüceol ÖZEZEN

1. Bu çalışmayı, batı dillerinin Türkçedeki yayılımının bazı yer adlarındaki görünümünü ortaya koymak üzere hazırladık. Yer adlarıyla, geniş ve genel anlamda “köy, kasaba, il, ilçe” adlarını amaçlamıyoruz. Zaten bu tür yerleşim alanlarının adlarıyla ilgili sıkı bir geleneğin olduğunun ve bu yerleşim yerlerinin adlarının devlet güvencesi altında bulunduğunun bilinci ve rahatlığı içerisindeyiz. Bu çalışmayla, daha dar anlamda yer adlarını; Türkiye’deki en büyük otellerin, tatil köylerinin, tamamlanmış, tamamlanma aşamasında veya yeni toplu konut projelerinin adlarını incelemeyi amaçlıyoruz.

Çalışmamızın malzemesini, www.tatil.com , www.gezinet.net adreslerinden ve Ocak 2005- Nisan 2006 tarihleri arasında çıkan Atlas dergilerinde yayımlanan toplu konut proje reklamlarından elde ettik. Bu internet adreslerini ve Atlas dergisini de özel olarak seçmedik. Tam tersine sıradan bir insanın, yüzeysel bir bakışla bile elde edebileceği genel veriler üzerinde inceleme yaptık. Çünkü günlük yaşam içerisindeki bu “genellik”, “yaygınlık” ve “sıradanlık”, durumun asıl endişe verici boyutunu oluşturmaktadır. Bu sınırlı malzemeyle bile Türkçenin bu alandaki görünümünü gözler önüne serme olanağı bulacağımızı düşünüyoruz. Otel, tatil köyü ve toplu konut adlarıyla ilgili incelemelerimizi ayrı ayrı yapıp, bulgularımızı ilgili konuda sıralayacağız.

2.1. Otel Adları: Bir “turizm ülkesi olan” veya en azından bunu amaçlayan Türkiye’nin, bu uğurda pekçok turistik yerleşim ve konaklama yeri adını feda ettiğini söylemek çok yanlış olmaz. Turizmi haklı bir gelir kaynağı olarak gören Türkiye’de buna bağlı olarak sayısız otel bulunmaktadır. Ancak biz bu çalışmayla ilgili incelememizi, yalnızca saptadığımız 5 yıldızlı otel adları üzerinde yapacağız. Otellerdeki “yıldız” sayılarının da neye göre belirlendiği, bu otellerin gerçekten ve resmi olarak 5 yıldıza sahip olup olmadıkları ayrı bir inceleme konusudur. Biz genel internet ortamında “5 yıldızlı” olarak gösterilen, reklamını bu biçimde yapan otellerin adlarını, onların bu yıldızlara gerçekten sahip olup olmadıklarını sorgulamadan inceleyeceğiz.

Söz konusu internet adreslerinde 05 Mayıs 2006 tarihi itibarıyla kayıtlı 89 adet 5 yıldızlı otel adı saptadık. Ön araştırmalarımıza göre Türkiye’de yaklaşık 220 adet 5 yıldızlı otel bulunmaktadır. Bu sayının tamamının aynı anda kayıtlı olduğu bir internet

sitesi saptayamadık. Ayrıca, Kültür ve Turizm Bakanlığı ve valilikler gibi resmi internet sayfalarında, bu otellerin daha çok resmi adları verilmiştir. Belki bu, “resmi” bir bilinçle, kurum ve kuruluş adlarını en azından dizilim bakımından Türkçeleřtirme çabası olarak değerlendirilebilir. Ancak gazete ve dergilere bakıldığında, otel adlarının resmi kayıtlardan belli oranlarda farklı kullanıldığı görülür. Örneđin Adana’daki “Seyhan Oteli”, günlük kullanımda “Hotel Seyhan”, “Otel Seyhan”, “Seyhan Hotel” gibi biçimlerde karşımıza çıkabilmektedir. Biz taramamızı, kayıt sayısı sınırlı olmasına rağmen, günlük biçimleri ağırlıklı olarak kullandığını tahmin ettiğimiz sitelerde yapmayı daha uygun gördük. Buna göre söz konusu sitelerde yer alan otel adları şunlardır:

- 1-  ukurova Sürmeli Oteli (Adana),
- 2- Hotel Hilton-Sa (Adana),
- 3- Seyhan Oteli (Adana),
- 4- Oruçoğlu Thermal Resort (Afyon),
- 5- Büyük Anadolu Oteli (Ankara)
- 6- Sheraton Hotel (Ankara),
- 7- Hiltonsa Hotel (Ankara),
- 8- Özkaymak Falez Hotel (Antalya),
- 9- Sea Life Resort Hotel & Spa (Antalya),
- 10- Divan Antalya Talya (Antalya),
- 11- Club Hotel Sera (Antalya),
- 12- The Marmara Hotel Antalya (Antalya),
- 13- Sheraton Voyager Antalya Hotel Resort & Spa (Antalya),
- 14- Sirene Golf Hotel (Antalya),
- 15- Cornelia De Luxe Resort (Antalya),
- 16- Club Asteria (Antalya),
- 17- Kaya Select Hotel (Antalya),
- 18- Kaya Belek Hotel (Antalya),
- 19- Riva Hotels Dona Exclusive (Antalya),
- 20- IC Hotels Santai (Antalya),
- 21- Papillion Zeugma (Antalya),
- 22- Papillion Hotels Ayscha (Antalya),
- 23- Papillon Hotels Belvil Hotel / Papillon Hotels Belvil Club (Antalya),

- 24- Asteria Bellis Resort (park rooms) / Asteria Bellis Resort (land view) / Asteria Bellis Resort (bungalow rooms) (Antalya),
- 25- Adora Golf Resort Hotel (hotel rooms) / Adora Club Resort (club rooms) (Antalya),
- 26- Tat Beach Golf Hotel (Antalya),
- 27- Riva Hotels Zena (Antalya),
- 28- Unsaphire Hotel (Antalya),
- 29- Mirada Del Mar Hotel (Antalya),
- 30- The Maxim Resort Hotel (Antalya),
- 31- Club Hotel Phaselis Rose (hotel rooms) / Club Phaselis (club rooms) (Antalya),
- 32- Fantasia Hotel De Luxe (land view) (Antalya),
- 33- Grand Kilikya Hotel (Antalya),
- 34- Antedon De Luxe Resort (Antalya),
- 35- Grand Haber Hotel (Antalya),
- 36- Kemer Resort Hotel (Antalya),
- 37- Alatimya Village (Antalya),
- 38- Fame Residence Kemer (Antalya),
- 39- Meder Resort Hotel (Antalya),
- 40- IC Hotels Green Palace (Antalya),
- 41- Riva Hotels Diva Exclusive (Antalya),
- 42- Venezia Palace (Antalya),
- 43- Concorde Resort & Spa (Antalya),
- 44- Barut Hotel Lara Resort Spa & Suites (Antalya),
- 45- Miracle De Luxe Resort (Antalya),
- 46- Fame Residence Lara (Antalya),
- 47- Saray Regency (Antalya),
- 48- Washington Resort Hotel (Antalya),
- 49- Grand Prestige Hotel Side (Antalya),
- 50- Turan Prince Residence / Club Hotel Turan Prince World (club rooms) (Antalya),
- 51- Sunrise Resort (club rooms) (Antalya),
- 52- Club & Hotel Nena (Antalya),
- 53- Side Palace Hotel International (Antalya),
- 54- Turquoise Resort Hotel & Spa (Antalya),
- 55- Renaissance Beach Resort Hotel (Antalya),

- 56- Barut Hotels Arum (Antalya),
- 57-Riva Hotels Bela (Antalya),
- 58- Xanadu Resort Hotel (Antalya),
- 59- Kaya Side Hotel (Antalya),
- 60- Hotel Asteria (Antalya),
- 61- Atamis Onura Hotel (Aydın),
- 62- Villa Familia Hotel (Bursa),
- 63- Swissotel The Çelik Palas (Bursa),
- 64- Almira Hotel (Bursa),
- 65- Baia Bodrum (Muğla),
- 66- Fuga Fine Times (Muğla),
- 67- La Blanche Resort & Spa Hotel (Muğla),
- 68- Kadıkale Resort (Muğla),
- 69- Azka Hotel (Muğla),
- 70- Royal Marin Resort (Muğla),
- 71- The Marmara Hotel Bodrum (Muğla),
- 72- Club Belcekız Beach Hotel (Muğla),
- 73- Eresin Crown Hotel (İstanbul),
- 74- Divan Hotel (İstanbul),
- 75- Crowne Plaza İstanbul Hotel (İstanbul),
- 76- Conrad İstanbul Hotel (İstanbul),
- 77- Çırağan Palace Kempinski Hotel (İstanbul),
- 78- Barcelo Premium Eresin Topkapı Hotel (İstanbul),
- 79- Moevenpick Hotel İstanbul (İstanbul),
- 80- Swissotel The Bosphorus İstanbul (İstanbul),
- 81- Ritz Carlton İstanbul (İstanbul),
- 82- Radisson Sas Conference & Airport Hotel (İstanbul),
- 83- Merit Antique Hotel İstanbul (İstanbul),
- 84- Ceylan Intercontinental Hotel (İstanbul), tmly + tmln
- 85- The Marmara Otel (İstanbul),
- 86- Ilıca Hotel Spa & Wellness Resort (hotel rooms) / Ilıca Hotel Spa & Wellness Resort (club room) (İzmir),
- 87- Grand Ontur Hotel (İzmir),
- 88- Sheraton Çeşme Spa Hotel (İzmir),

Bu adlara bakarak, Türkçeye Fransızca “hôtel” biçiminden girmiş olan “otel” sözcüğünün, İngilizce “hotel”in de baskısıyla bu biçimini ve söylenişini büyük ölçüde “hotel”e bıraktığını kolaylıkla söyleyebiliriz. Zaten Türkçeye görece daha eski tarihlerde girmiş ve yazım ve söyleyiş bakımından Türkçeye belli ölçüde uyum sağlamış olan pekçok batı kaynaklı sözcüğün, son yıllarda özgün yazım ve söyleyişlerinin tercih edildiği gözlemlenmektedir. Yukarıdaki listede adında “hotel, otel” belirleyicisini açıkça kullanan otellerden, “hotel” yerine “otel”i tercih eden yalnızca 4 işletme bulunmaktadır: Çukurova Sürmeli **Oteli** (Adana), Seyhan **Oteli** (Adana), Büyük Anadolu **Oteli** (Ankara), The Marmara **Oteli** (İstanbul). Bursa’da ve İstanbul’da yer alan “Swissotel”lerde ise “otel” sözcüğü, birleşik sözcük içerisinde yer almaktadır: Swissotel The Çelik Palas (Bursa), Swissotel The Bosphorus İstanbul (İstanbul).

Malzemede yer alan işletmelerden 4’ü “otel”, 82’si de “hotel” adını kullanmıştır. Ancak son yıllarda “otel / hotel” sözcükleri yerine “tatil yeri, yazlık” anlamındaki İngilizce “resort” sözcüğünün kullanımının da belli bir ağırlık kazanmaya başladığı söylenebilir. Çünkü, “resort” sözcüğü de 26 adlandırmada yer almıştır. Bunun yanında, İngilizce “konut, oturma yeri” anlamındaki “residence” sözcüğünün de kullanılmaya başladığı görülmektedir. Malzemede “residence” 2 kez geçmiştir. Bir 5 yıldızlı otel adında karşımıza çıkan “regency” sözcüğü “krallık, saltanat” anlamındadır. Bu işletme, söz konusu sözcüğü “krallara yaraşır otel” anlamını vermek üzere kullanmış olabilir. “Residence” sözcüğü “genel toplu konut” anlamında da belli bir ağırlıkla kullanılmaya başlanmıştır. Anadolu için çok önemli ve köklü bir kültürel öge olan “su” ve buna bağlı “kaplıca, ılıca” kavramlarında da bir değişim gözlenmektedir. Her şeyden önce “kaplıca, ılıca” sözcükleri yerlerini, Türkçeye yine İngilizceden geçen “spa”ya bırakmaya başlamıştır. İncelenen adlar içinde “spa” 10 kez kullanılmıştır. “Spa” sözcüğü “beauty & spa”, “spa & wellness” ve “thermal & beauty spa” birliktelikleri içinde de kullanılabilmektedir. Buna karşılık malzemede, “kaplıca” sözcüğüne hiç rastlanmazken, “ılıca” sözcüğü kendine ancak 2 kez ve “ılıca hotel spa” tamlaması içinde yer bulabilmiştir. 3 işletme adında yer alan “thermal resort / thermal hotel” tamlamaları da “kaplıca” anlamına gelmek üzere tercih edilmiştir. “Resort”, “residence” ve “spa” sözcükleri, İngilizcede az önce verdiğimiz anlamların dışında bir anlam ifade etmezken, Türkçede yalnızca “üst gelir grubuna hitabeden” yerler için kullanılmaktadır.

Bu da “İngilizce sözcük veya Türkçe için daha yeni bir İngilizce sözcük” ile varsayılan bir “üst sınıf” arasında bilinçli veya bilinçsiz bir ilişkilendirme yapılmakta olduğunu göstermektedir. Türkçede çok daha eskilerden başlayarak kullanılan “kulüp” sözcüğü hem belli oranlarda anlam değiştirerek hem de İngilizce “club” özgün biçimiyle 9 kez kullanılmıştır. Özellikle 1950’li ve 1960’lı yıllarda otel adlarında çok tercih edilen ve asıl olarak “saray” anlamındaki Fransızca “palace” sözcüğü, günümüz adlandırmalardaki güncelliğini yitirmiştir. Malzemedeki bu sözcük, biri “palas”, diğerleri “palace” yazımıyla olmak üzere yalnızca 5 kez kullanılmıştır. Görüldüğü gibi, otel adlarında, “tür” belirleyicisi olarak kullanılan bu sözcükler dönemlere göre değişkenlik arz etmektedir. Çünkü işletmeler, beklentileri artan veya arttırılan tüketicilere, kendilerinin “farklı” oldukları, “otel” değil “hotel”, “hotel” değil “residence”, “resort” veya “club”, “ılıca” değil “spa” oldukları mesajını vermek istemektedirler. İşletmelerin bu ticari kaygılar içinde yabancı dillerden sürekli bir sözcük arayışına girdikleri de ortadadır. Hatta bu arayışla işletmeler, bu adları karma biçimlerde de kullanmışlardır: “resort hotel”, “club hotel”, “ılıca hotel spa” gibi. Oysa, bu işletmelerin, nitelikleri ve verdikleri hizmetler bakımından aralarında, hiç fark olmadığı veya çok az fark olduğu tahmin edilebilir.

Sıralanan ve “tür” belirtmeye yarayan bu sözcükler yalnızca 5 yıldızlı otel adlarında rastladıklarımızdır. Yıldız sayısı daha az veya yıldızsız otellerle ilgili olarak kullanılan tür adları da kendi içlerinde çeşitlilik göstermektedir: hostel, guesthouse, apart otel gibi.

Öncelikle belirtmek gerekir ki, otel adlarında tamlamanın tamamının Türkçe sözcüklerden oluştuğu hiçbir örnek yoktur. Bunun yanında 24 adlandırmada Türkçedeki yaygın söyleyişleriyle bölge, il, ilçe, semt vb. adları kullanılmıştır: Anadolu, Antalya (2 kez), Belek, Bodrum, Çeşme, Çırağan, Çukurova, İstanbul (2 Kez), Kadıkale, Kemer, Kilikya, Lara (2 kez), Marmara (3 kez), Seyhan, Side (2 kez), Tat (bir plaj adı olabilir), Topkapı, Zeugma. Bunların yanında “Bosphorus”, “Venezia” ve “Phaselis”, “Washington” adları dikkati çekmektedir. Adını Fethiye yakınlarındaki “Belceğiz” içmelerinden alan otel ise bu sözcüğün “Belcekız” biçimini tercih etmiştir.

Yukarıda verilen listede, adını oluşturan tamlamada Türkçe veya en azından Türkçedeki konukluğu çok eskiye dayanan Arapça veya Farsça herhangi bir sözcük bulunan otellerin sayısı yalnızca 18’dir: Barut, Büyük, Ceylan, Divan (2 kez), Haber, Ilıca (2 kez), Kaya (2 kez), Merit, Oruçoğlu, Özkaymak, Pırl, Saray, Sürmeli, Turan (2

kez). Bu adlandırmalar içerisinde yer alan bazı sözcüklerin Türkçe olup olmadığı konusunda ikilem içerisindeyiz: Azka, Eresin (2 kez), Ontur, Onura.

Bazı otel adlarında, İngilizce “the” belirleyicisinin kullanıldığı görülmektedir: The Marmara Hotel Bodrum, The Marmara Hotel Antalya, The Marmara Oteli, The Maxim Resort Hotel, Swissotel The Çelik Palas, Swissotel The Bosphorus İstanbul.

Bunun yanında, otel adlarında yoğunluklu olarak yabancı sözcükler dikkati çekmektedir. Bu sözcükler ağırlıklı olarak İngilizce ve Fransızca sözcüklerdir: sea, life, voyager, cornelia, de luxe, select, papillon, unsaphire, fantasia, grand, fame, green, concorde, miracle, prestige, prince, xanadu, la blanche, royal, familia, premium, world gibi. Yabancı adlandırmalarda, otellerin bir bölümünün yabancı ortaklığıyla kurulmuş olmasının etkisi de vardır: Hilton, Sheraton gibi.

Otel adlarındaki en ilginç durum, adlandırmaları oluşturan tamlamalardır. Çünkü, bu tamlamaların yalnızca 4’ünde Türkçe için tipik bir tamlama biçimi olan “tamlayan + tamlanan + iyelik eki” yapılandırması vardır: Çukurova Sürmeli Oteli, Seyhan Oteli, Büyük Anadolu Oteli ve The Marmara Oteli. İncelenen otel adlarının 49’u “takısız tamlama” olarak değerlendirilebilecek “tamlayan + tamlanan” dizilimine sahiptir: Sea Life Resort Hotel & Spa, Kaya Belek Hotel, Azka Hotel, Concorde Resort & Spa gibi. Ancak bu dizilimin, Batı dillerinin pekçoğu için de genellik taşıdığını söylemek gerekir. Başka bir deyişle, bu örneklerin yaygınlığı, yalnızca Türkçenin tartışma götürür “takısız tamlama” olanağıyla açıklanamaz. Bütünüyle batı kaynaklı dillere uygun olarak “tamlanan + tamlayan” diziliminde 8 işletme adı bulunmaktadır: Hotel Hilton-Sa, Club Hotel Sera, Club & Hotel Nena, Hotel Asteria gibi. Tamlama biçiminin ne Türkçeyle ne de başka herhangi bir dille kolay açıklanabildiği, hem Türkçeye hem de batı dillerine belli oranlarda benzeyen “karma” diyebileceğimiz dizilimlerin sayısı da endişe verici boyuttadır. 24 işletme adı bu “karma” yapıya sahiptir: İç Hotels Santai, Papillion Hotels Ayscha, Swissotel The Çelik Palas, Swissotel The Bosphorus İstanbul, Barut Hotel Lara Resort Spa & Suites gibi. Ancak, otel adlarıyla ilgili bu sözdizimsel belirlemelerimizi yaparken, otellerin ticari kayıtlardaki resmi adları ile reklama ve pazarlamaya dönük adları arasında kimi farklılıklar olduğunu yeniden hatırlamak gerekmektedir.

2.2. Tatil köyleri: Turistik anlamda, “tatil köyleri” ile, genel olarak “oteller” arasında ne gibi farklar olduğunu tam olarak bilemiyoruz. Ancak tatil köylerinde, “bütün tesisleriyle geniş ve olabildiğince yeşil bir alana yayılmış olma” özelliği temel ayrım olarak düşünülebilir. Biz burada bu nitelik farklarını göz önünde bulundurmadan,

belirttiğimiz adresten elde ettiğimiz 16 adet 1.sınıf tatil köyü adını inceleyeceğiz. Bu tatil köylerini şöyle sıralayabiliriz:

- 1- Asya Kızılcahamam Thermal Resort (Ankara),
- 2- Robinson Clup Pamfilya (Antalya),
- 3- Robinson Clup Çamyuva (Antalya),
- 4- Robinson Clup Nobilis (Antalya),
- 5- Magic Life Water World (Antalya),
- 6- Merit Sunset Holiday Village (Aydın),
- 7- Lykia World Village (Aydın),
- 8- Pine Bay Holiday Resort (Aydın),
- 9- Çeşme Altın Yunus (İzmir),
- 10- Mia Resorts Pinepark Holiday Club (Mersin),
- 11- Club Flipper (Muğla),
- 12- Clup Otel Letoonia (Muğla),
- 13- Hillside Beach Clup (Muğla),
- 14- Robinson Select Maris (Muğla),
- 15- Magic Life Bodrum (Muğla),
- 16- Magic Life Marmaris (Muğla).

Bu tatil köylerinin yalnızca 1'inde Türkçe bir ad kullanılmıştır: Çeşme Altın Yunus. Bunun dışında Türkçe veya Türkçedeki söylenişleriyle 6 il, ilçe, semt veya kıta adı dikkati çekmektedir: Çeşme, Asya, Kızılcahamam, Çamyuva, Bodrum ve Marmaris.

Adlandırmalarda, belirtilen birkaç yer adı dışında, herhangi bir Arapça veya Farsça sözcüğe rastlanmamıştır. Ancak, diğer otel adlarında olduğu gibi, tatil köylerinde de Batı dillerinden özellikle İngilizce belirgin bir biçimde baskındır. Adlandırmalarda "Letoonia", "Lykia", "Robinson" gibi yabancı veya özgün yazımıyla tercih edilen özel adlar da dikkati çekmektedir.

Tatil köylerinin adları sözdizimsel olarak incelendiğinde, "tamlayan + tamlanan + iyelik eki" diziliminde herhangi bir adın kullanılmadığı görülmektedir. Bunun yanında "tamlayan + tamlanan" yapısında 5 ad bulunmaktadır: Pine Bay Holiday Resort, Asya Kızılcahamam Thermal Resort, Hillside Beach Clup, Merit Sunset Holiday Village ve Lykia World Village. 2 tatil köyünün adı, Türkçeye yapı olarak en uzak olan "tamlanan + tamlayan" dizilimindedir: Club Flipper ve Clup Otel Letoonia. "Karma" dizilimdeki tatil köylerinin sayısı 4'tür: Mia Resorts Pinepark Holiday Club, Robinson Clup Pamfilya, Robinson Clup Çamyuva, Robinson Clup Nobilis.

Bu tatil köylerinden, en azından reklama dönük adlarını oluşturan tamlamada Türkçe “köy” sözcüğünü kullanan hiçbir işletme yoktur. Bunun yerine, “club”, “club otel”, “holiday resort”, “holiday club”, “thermal resort”, “holiday village” ve “village” sözcükleri tercih edilmiştir.

2.3. Toplu konut adları: Söz konusu yerleşim yeri adları içinde sayıca daha az olmasına rağmen en çarpıcı adlar, toplu konut adlarıdır. Çünkü, “otel” ve “tatil köyü” gibi yerleşim yerleri, dünyanın hemen her ülkesinden insanı, geçici olarak barındıran ticari kuruluşlardır. Başka bir deyişle her bir yerleşim yeri bir “işletme”dir ve buralarda “işletme”nin, “işletebilmeye”nin türlü yolları aranır. Bu arada “en etkili” adı bulup kullanma biçimindeki ticari kaygı ile “dil bilinciyle davranma” birbirini teğet geçen olgular olarak karşımıza çıkabilir. Oysa her biri bir “mahalle” olmaya aday, dahası zaten reklamını da bunun üzerine yapan toplu konutların yerleşimcileri kalıcıdır ve “Türk halkıdır”. Bu durumda Türk halkına, “çağdaşlık” bilinci, en yanlış ve en zararlı biçimiyle, öncelikle “oturduğu mahallenin adından” başlayarak verilmeye çalışılmaktadır. Bu durumun kültürel yaşamımızdaki etkileri yakın gelecekte belirgin bir biçimde ortaya çıkacaktır. Bu tür kaygıları ve toplumbilimcilerin yanıtlaması gereken Türkiye’de “İnşaat sektöründe neden bir patlama yaşanıyor?” ve “Bu ‘yeni yaşam alanları’ feodal yapıya dönüş müdür?” sorularını bir kenara bırakarak, konuya dilsel olarak bakıyoruz.

Ocak 2005- Nisan 2006 tarihleri arasında çıkan Atlas dergilerinde yayımlanan toplu konut proje reklamlarında en çok işlenen ana düşüncelerden biri “nitelik” yani “kalite”dir. Bu durumda “kalite” ile yabancı adlandırma birbiriyle ilintilendiriliyor gibi görünmektedir. Bu ise, kendi değerlerini itmenin ve kendi değerlerine yabancılaşmanın en önemli göstergelerinden biridir. İşlenen diğer bir ana düşünce ise “sağlamlık”tır. Yani, belli ki çok uzak bir gelecekte de bu yapıların ayakta durması amaçlanıyor. Bu da yakın ve uzak gelecekte Türkiye’nin yer adları konusunda nasıl bir görünümde olacağı konusunda fikir vermektedir.

Atlas dergilerinin söz konusu sayılarından derlenen ve bir bölümü T. C. Başbakanlık Toplu Konut İdaresi iştiraki ile gerçekleştirilen toplu konut proje reklamlarını şöyle sıralayabiliriz. Toplu konut adlarıyla birlikte varsa belirgin sloganları da araç içinde verilmiştir:

1- (doğal bir yaşam alanı) Sur Yapı Dora Park (Atlas S. 154 Ocak 2006),

- 2- (Türkiye'nin en büyük yaşam projesi) Ağaoğlu My World Ataşehir (Şu anda satışı süren 4 site: Diamond, Moontown, Suncity, Highpark) (Atlas S. 153 Aralık 2005),
- 3- (keyifli bir yaşam alanı) Terrace Fulya (Atlas S. 153 Aralık 2005),
- 4- Mesa Norol Bahçeşehir Evleri (Atlas S. 153 Aralık 2005),
- 5- (dünyanın 9 harikası, 1 milyon m² toplam yaşam alanı) My World Ataşehir (Diamond, Moontown, Equinox, Starland, Andromeda, Highpark, Southside, Suncity, My Club) (Atlas S. 152 Kasım 2005),
- 6- (yeni nesil şehir) Eston Şehir (Atlas S. 152 Kasım 2005),
- 7- (gözümüz yükseklerde) Uphill Court (Atlas S. 152 Kasım 2005 ve (Atlas S. 150 Eylül 2005),
- 8- (rafine bir yaşam) Millenium Park (Atlas S. 150 Eylül 2005),
- 9- (yaşamın yeni adı) Polat BodrumVille Türkbükü (Atlas S. 149 Ağustos 2005),
- 10- Bautek Kuğu Evleri (Atlas S. 149 Ağustos 2005),
- 11- (esnek bir yaşam alanı) Kemerlife XXI (Atlas S. 147 Haziran 2005),
- 12- Zengin Bahçe Konutları (Atlas S. 147 Haziran 2005),
- 13- (daha iyi yaşamak için) Soyak Olympiakent (Atlas S. 146 Mayıs 2005),
- 14- (benzersiz bir yaşam alanı) Ataköy Konakları ((Atlas S. 146 Mayıs 2005 ve Atlas S. 145 Nisan 2005),
- 15- (Bahçeşehir'de yeni bir yaşam) Banu Evleri (Atlas S. 146 Mayıs 2005 ve Atlas S. 145 Nisan 2005),
- 16- İstanbulbis (Atlas S. 146 Mayıs 2005),
- 17- (güvenli site yaşamı) Eston Kandilli Evleri (Atlas S. 145 Nisan 2005),
- 18- (rahat yaşam evleri) Çekmeköy Fibalife (Atlas S. 145 Nisan 2005),
- 19- (kusursuz bir yaşam alanı) İstanbulzen (Atlas S. 145 Nisan 2005).

Tür olarak "toplu konut"lara verilen adlar çeşitlidir: park, şehir, villa, evler, kent, court, konut, konak, köy, site. Bunun yanında bazı toplu konutların reklam ayrıntılarında, otel adlarında da tercih edilmeye başlanan İngilizce "residence" sözcüğü güncellik kazanmıştır. Bu sözcüğün, özgün yazımı yanında "rezidins" ve "rezidens" yazımları da dikkati çekmektedir. Tür adlandırmalarındaki bu çeşitlilik, reklam ve pazarlama kaygılarıyla açıklanabilir. Böylelikle tüketicilerin beklentileri de arttırılmış ve çeşitlendirilmiş olmaktadır. Günümüzde artık bir evin "evden öte" bir "yaşam alanı" olması beklentisi yaratılmıştır. Bu beklentiyle yeni ayrıntıları da adlandırma gereği doğmuştur.

Listede, biçimbilgisi ve sözdizimi bakımından bütünüyle Türkçe olan herhangi bir ad yoktur. Ancak Türkçeye yerleşmiş Arapça veya Farsça bir sözcük bulunduran ve “tamlayan + tamlanan + iyelik eki” dizilimine sahip 4 ad vardır: Mesa (iki özel adın kısaltılarak birleştirilmesiyle oluşmuş bir sözcük) Nurol Bahçeşehir Evleri, Banu Evleri, Ataköy Konakları, Zengin Bahçe Konutları. Aynı dizilideki “Bautek Kuğu Evleri”nde “bautek” sözcüğünün anlamını ve yapısını belirleyemedik. Ancak “bau” Almanca “yapı, inşaat” anlamındaki sözcük olmalıdır. Dizilimi “tamlayan + tamlanan” biçimindeki adların sayısı 5’dir: Eston Şehir, Uphill Court, Millenium Park, Soyak Olympiakent, Çekmeköy Fibalife. “Terrace Fulya”, “Kemerlife XXI” adlarında ise Türkçe için ters bir dizilim olan “tamlanan + tamlayan” yapısı vardır. “Sur Yapı Dora Park”, Ağaoğlu My World Ataşehir”, “Polat BodrumVille Türbükü” adları karma bir dizilime sahiptir. “İstanbulbis” ve “İstanbulzen” adlarında ise nasıl bir anlamın veya dizilimin amaçlandığı açık değildir.

Sonuç: 2005-2006 yılları itibarıyla Türkiye’deki otel, tatil köyü ve toplu konut adları büyük ölçüde hem sözvarlığı hem de sözdizimi bakımından Batı dillerinin etkisi altındadır. Bu adlarda, yerleşim yerlerini tür olarak belirten sözcüklerin, değiştiği, çeşitlendiği ve Türkçe’deki yerleşik biçimlerinden büyük ölçüde farklı kullanıldığı dikkati çekmektedir. Her biri “turistik” ve “ticari” bir kuruluş olan otel ve tatil köyü adlarında, bu durum hafifletici bir neden olarak tartışılabilirken, “toplu konut” adlarındaki durum geleceğe dönük olarak endişe yaratmaktadır. Bütün bu yerleşim adlarında, “nitelik”, “çağdaşlık” ve “sağlamlık” ile “yabancı sözcük kullanımı” arasında, bilinçli veya bilinçsiz olarak bir ilgi kurulduğu açıktır. Oysa “nitelik”, “çağdaşlık” ve “sağlamlık” kavramları ile kullanılan dil arasında ancak moda değerler ölçüsünde oluşturulmuş yapay bir koşutluk vardır. Kurulan bu koşutluk, yaratılan “tüketim toplumu”nun bazı bireylerinin basit yanılgısından başka birşey değildir.